

No. 50699. Norway and European Economic Community

AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE KINGDOM OF NORWAY. BRUSSELS, 14 MAY 1973 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2909, I-50699.*]

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE KINGDOM OF NORWAY CONSEQUENT ON THE ACCESSION OF THE CZECH REPUBLIC, THE REPUBLIC OF ESTONIA, THE REPUBLIC OF CYPRUS, THE REPUBLIC OF LATVIA, THE REPUBLIC OF LITHUANIA, THE REPUBLIC OF HUNGARY, THE REPUBLIC OF MALTA, THE REPUBLIC OF POLAND, THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE SLOVAK REPUBLIC TO THE EUROPEAN UNION (WITH ANNEX). LUXEMBOURG, 14 OCTOBER 2003

Entry into force: provisionally on 1 May 2004

Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Icelandic, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Norwegian, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 30 April 2013

Only the authentic English, French and Norwegian texts of the Protocol are published herein. Other authentic texts of the Protocol, including its annex, are not published herein, in accordance with article 12 (2) of the General Assembly Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the Secretariat.

N° 50699. Norvège et Communauté économique européenne

ACCORD ENTRE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LE ROYAUME DE NORVÈGE. BRUXELLES, 14 MAI 1973 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2909, I-50699.*]

PROTOCOLE ADDITIONNEL À L'ACCORD ENTRE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LE ROYAUME DE NORVÈGE, À LA SUITE DE L'ADHÉSION DE LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, DE LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE CHYPRE, DE LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE HONGRIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE MALTE, DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE, DE LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE ET DE LA RÉPUBLIQUE SLOVAQUE À L'UNION EUROPÉENNE (AVEC ANNEXE). LUXEMBOURG, 14 OCTOBRE 2003

Entrée en vigueur : provisoirement le 1^{er} mai 2004

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, islandais, italien, letton, lituanien, maltais, norvégien, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 30 avril 2013

Seuls les textes authentiques anglais, français et norvégien du Protocole sont publiés ici. Les autres textes authentiques du Protocole, y compris son annexe, ne sont pas publiés ici, conformément aux dispositions de l'article 12, paragraphe 2, des réglementations de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et à la pratique du Secrétariat dans le domaine des publications.

ADDITIONAL PROTOCOL
TO THE AGREEMENT BETWEEN
THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE KINGDOM OF NORWAY
CONSEQUENT ON THE ACCESSION OF
THE CZECH REPUBLIC, THE REPUBLIC OF ESTONIA,
THE REPUBLIC OF CYPRUS, THE REPUBLIC OF LATVIA,
THE REPUBLIC OF LITHUANIA, THE REPUBLIC OF HUNGARY,
THE REPUBLIC OF MALTA, THE REPUBLIC OF POLAND,
THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE SLOVAK REPUBLIC
TO THE EUROPEAN UNION

THE EUROPEAN COMMUNITY

and

THE KINGDOM OF NORWAY

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway signed on 14 May 1973, hereinafter called the "Agreement", and to the existing arrangements for trade in fish and fishery products between Norway and the Community,

HAVING REGARD to the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union,

HAVING REGARD to the Agreement on the Participation of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic in the European Economic Area, hereinafter referred to as the "EEA Enlargement Agreement",

HAVING REGARD to the existing regime for trade in fish and fishery products between Norway and the Acceding Countries,

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments to the Agreement consequent on the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic to the European Union,

AND TO CONCLUDE THIS PROTOCOL,

ARTICLE 1

The text of the Agreement, the Annexes and Protocols, which form an integral part thereof, the Final Act and the Declarations annexed thereto shall be drawn up in the Czech, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Slovak and Slovenian languages and those texts shall be authentic in the same way as the original texts. The Joint Committee shall approve the Czech, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Slovak and Slovenian texts.

ARTICLE 2

The special provisions applicable to imports into the Community of certain fish and fishery products originating in Norway are laid down in this Protocol and the Annex thereto.

The annual duty free quotas provided for in the Annex to this Protocol shall be implemented for the period 1 May 2004 to 30 April 2009. The quota levels shall be reviewed by the end of that period taking into account all relevant interests.

The additional quota for frozen peeled shrimps (CN code 1605 20 10) shall be opened upon settlement of the issue of allowing for transit of fish and fisheries products, landed in Norway by Community vessels, through Norway to the Community.

ARTICLE 3

A TARIC subdivision of CN code 0304 90 22 shall be created for frozen flaps of herring (butterflies), to which shall be associated the same preferential tariff measure as that provided for products of CN code 0304 20 75, in order to give frozen flaps of herring the same preferential treatment as frozen fillets from 1 May 2004.